

Cumbia

CAPRICCIOSA WHITE CAPRICCIOSA BLACK

Кавоварка еспресо / Кофеварка эспрессо / Espresso Coffee Machine



cecotec

Инструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

ЗМІСТ

1. Інструкція з безпечної експлуатації	7
2. Компоненти пристрою	9
3. Перед першим використанням	9
4. Експлуатація пристрою	10
5. Очищення та обслуговування пристрою	11
6. Усунення несправностей	11
7. Технічні характеристики	12
8. Утилізація старих електроприладів	12
9. Сервіс і гарантія	12

СОДЕРЖАНИЕ

1. Инструкция по безопасной эксплуатации	14
2. Компоненты устройства	16
3. Перед первым использованием	16
4. Эксплуатация устройства	17
5. Чистка и обслуживание устройства	17
6. Устранение неисправностей	18
7. Технические характеристики	18
8. Утилизация старых электроприборов	19
9. Сервисное обслуживание и гарантия	19

INDEX

1. Safety instructions	20
2. Parts and components	22
3. Before use	22
4. Operation	23
5. Cleaning and maintenance	24
6. Troubleshooting	24
7. Technical specifications	25
8. Disposal of old electrical appliances	25
9. Technical support service and warranty	25

INDEX

1. Sicherheitshinweise	27
2. Teile und Komponenten	29
3. Vor dem Gebrauch	29
4. Bedienung	30
5. Reinigung und Wartung	31
6. Problembehebung	31
7. Technische Spezifikationen	32
8. Entsorgung von alten Elektrogeräten	32
9. Garantie und Kundendienst	32

INDICE

1. Istruzioni di sicurezza	34
2. Parti e componenti	36
3. Prima dell'uso	36
4. Funzionamento	37
5. Pulizia e manutenzione	37
6. Risoluzione dei problemi	38

7. Specifiche tecniche	39
8. Riciclaggio di elettrodomestici	39
9. Garanzia e SAT	39

ÍNDICE

1. Instruções de segurança	41
2. Peças e componentes	43
3. Antes de usar	43
4. Funcionamento	44
5. Limpeza e manutenção	44
6. Resolução de problemas	45
7. Especificações técnicas	46
8. Reciclagem de eletrodomésticos	46
9. Garantia e SAT	46

INHOUDSTAFEL

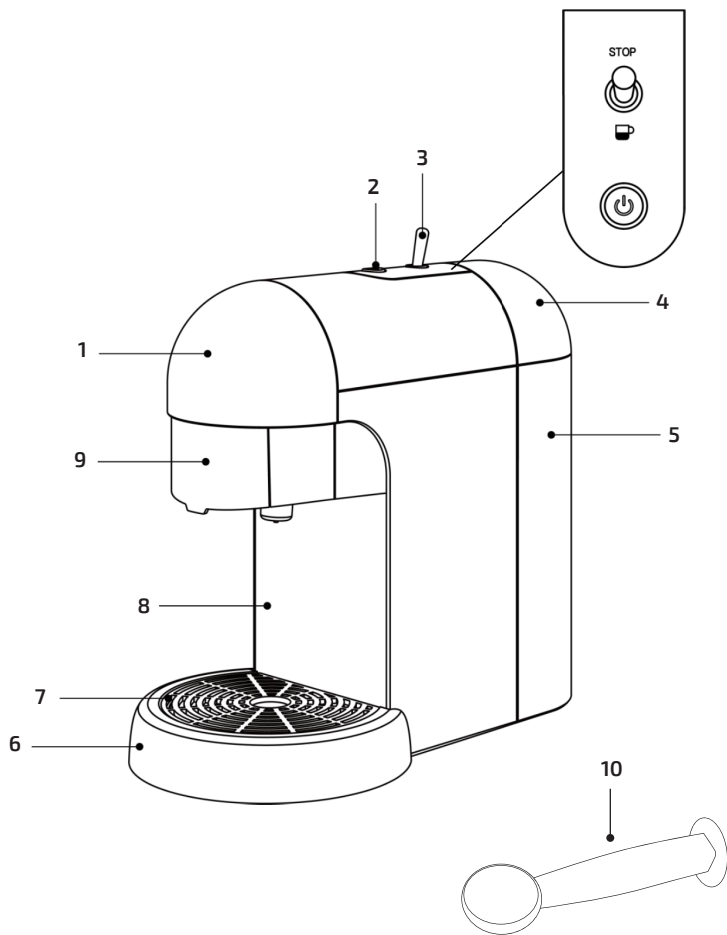
1. Veiligheidsvoorschriften	48
2. Onderdelen en componenten	50
3. Alvorens te gebruiken	50
4. Werking	50
5. Schoonmaak en onderhoud	51
6. Probleemoplossing	52
7. Technische specificaties	52
8. Recyclage van huishoudtoestellen	52
9. Garantie en technische ondersteuning	53

SPIS TREŚCI

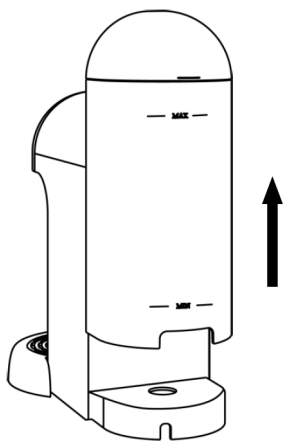
1. Instrukcje bezpieczeństwa	54
2. Części i komponenty	56
3. Przed uruchomieniem	56
4. Obsługa urządzenia	57
5. Czyszczenie i konserwacja	57
6. Rozwiązywanie problemów	58
7. Dane techniczne	58
8. Recykling sprzętu	59
9. Gwarancja i Pomoc Techniczna	59

OBSAH

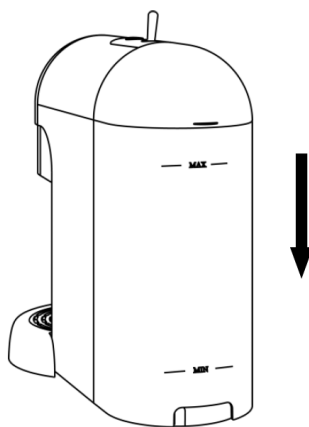
1. Bezpečnostní pokyny	60
2. Části a složení	62
3. Před použitím	62
4. Fungování	62
5. Čištění a údržba	63
6. Řešení problémů	64
7. Technické specifikace	64
8. Recyklace elektrospotřebičů	65
9. Záruka a technický servis	65



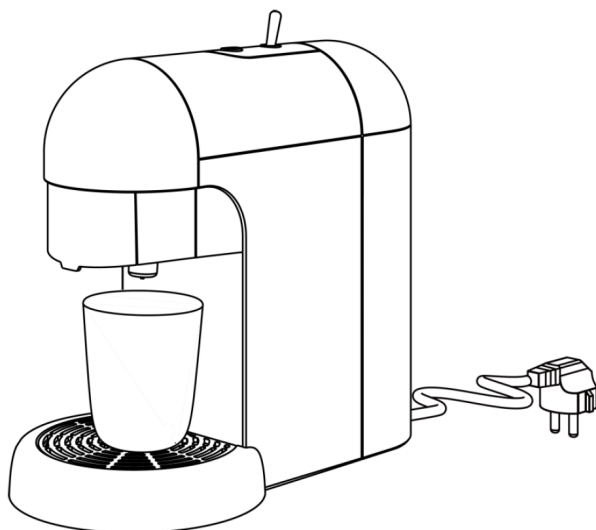
Мал./Puc./Img./Afb./ Rys./Obr. 1



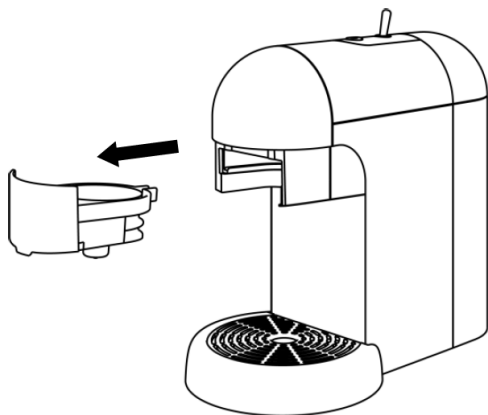
Мал./Рис./Изг./Дет./Рис./Дет. 2



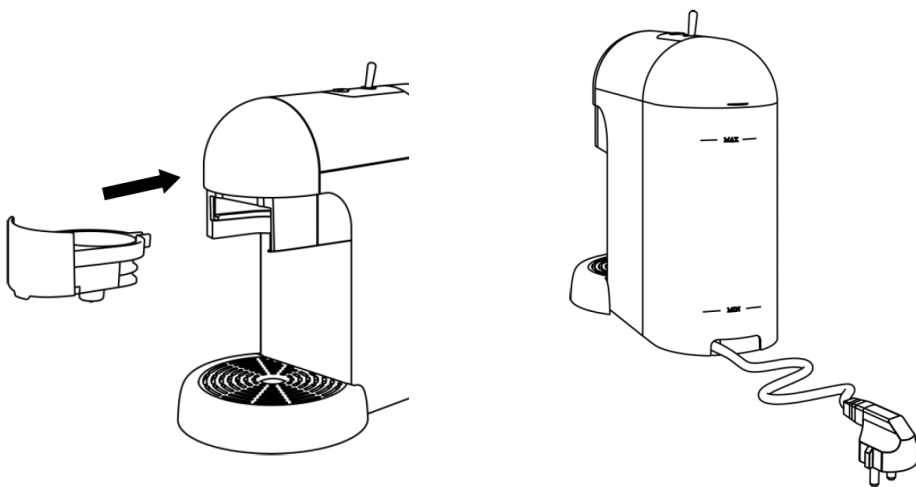
Мал./Рис./Изг./Дет./Рис./Дет. 3



Мал./Рис./Изг./Дет./Рис./Дет. 4



Мал./Puc./Img./Afb./ Rys./Obr. 5



Мал./Puc./Img./Afb./ Rys./Obr. 6

Мал./Puc./Img./Afb./ Rys./Obr. 7

1. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.

Переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, надрукованому на табличці пристрою і що розетка заземлена.

Пристрій необхідно встановлювати тільки на сухій, твердій, стійкій, термостійкій поверхні.

Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Він не підходить для комерційного або промислового використання.

Не занурюйте шнур, вилку або будь-яку незнімну частину пристрою в воду або будь-яку іншу рідину, а також не піддавайте впливу води електричні з'єднання пристрою. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати в руки електровилку або вмикати пристрій.

Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджено його шнур, вилка або корпус, а також в разі його некоректної роботи в разі падіння або будь-якого іншого ушкодження.

Перед увімкненням переконайтеся що пристрій вимкнено, перед тим, як підключати його до джерела живлення. Заборонено знімати тримач фільтру під час роботи пристрою.

Не кладіть нічого на працюючий пристрій, не ставте на нього важкі предмети.

Не використовуйте пристрій при наступних обставинах: На газовій або електричній плиті, або поруч з нею, в печах з підігрівом або поблизу відкритого вогню.

На м'якій поверхні (такій як килими) або там, де пристрій може перекинутися під час використання.

На відкритому повітрі або в місцях з високим рівнем вологості.

Не використовуйте аксесуари, що не були надані компанією Secotec, так як вони можуть викликати травми і пошкодження пристрою.

Температура доступних поверхонь пристрою може бути високою під час його використання і може викликати опіки. Не торкайтеся до гарячих поверхонь пристрою під час використання або відразу після.

Не використовуйте пристрій без води.

Не переносьте і не рухайте пристрій під час його роботи.

Не дозволяйте кабелю пристрою звисати з краю столів і стільниць і торкатися до гарячих поверхонь.

Діти не повинні виконувати роботи з очищення та технічного обслуговування пристрою.

Пристрій не призначений для використання дітьми віком до 8 років, діти старше 8 років, можуть використовувати пристрій якщо вони знаходяться під постійним наглядом дорослих.

Цей пристрій може використовуватися особами з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також без відповідного досвіду та знань, якщо за ними є постійне спостереження або надана інструкція щодо безпечного використання пристрою, і користувач розуміє всі ризики його використання.

Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм. Необхідно пильне спостереження за дітьми, коли діти користуються пристроєм або, пристрій працює поряд з ними.

Попередження: даний пристрій пройшов попередній контроль якості перед передачею його в продаж, з метою забезпечення його належного функціонування. Після перевірки якості пристрій ретельно очищається, тому на його внутрішніх частинах можуть бути залишки крапель води або кави.

2. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1

1. Основний корпус пристрою
2. Кнопка живлення
3. Перемикач подачі кави
4. Кришка резервуару для води
5. Резервуар для води
6. Піддон для збору крапель
7. Кришка піддону для збору крапель
8. База
9. Тримач фільтру
10. Мірна ложка з трамбуванням

3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Примітка: при первинному підключенні може відчуватися запах ізоляційних матеріалів і нагрівальних елементів. Він зникає через кілька хвилин після увімкнення пристрою.

Дістаньте пристрій з коробки і зніміть всі пакувальні матеріали, наклейки або етикетки. Переконайтеся, що всі компоненти включені в комплект поставки, а якщо якісь не вистачає, негайно зв'яжіться з офіційним сервісним центром Secotec.

Використання пристрою в перший раз або після тривалого періоду часу.

Вийміть резервуар для води з кавоварки, добре промийте його холодною водою (максимум 600 мл) і знову вставте в кавоварку, переконавшись, що він встановлений правильно.

Переконайтеся, що тримач фільтру закритий, а потім поставте чашку на піддон для збору крапель.

Натисніть кнопку живлення і зачекайте, поки індикатор не загориться.

Встановіть перемикач подачі кави в положення приготування кави та пропустіть чисту воду через кавоварку, поки пристрій не стане чистим.

УКРАЇНЬСЬКА

Коли кавоварка стане досить чистою, поверніть перемикач у вихідне положення, щоб припинити подачу води.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Мал. 2

Встановіть кавоварку на рівну і стійку поверхню.

Вийміть резервуар для води і наповніть його максимум на 600 мл.

Мал. 3

Встановіть резервуар для води на місце.

Мал. 4

Поставте чашку на піддон для збору крапель, вийміть шнур живлення і підключіть його до джерела живлення.

Мал. 5

Зніміть тримач фільтру і засипте в нього мелену каву або введіть одноразову капсулу ESE.

Примітка: переконайтеся, що мелену каву правильно спресовано, щоб отримати найкращий смак кави.

Натисніть кнопку живлення, світловий індикатор буде блимати під час попереднього нагрівання машини.

Коли світловий індикатор буде горіти зеленим, переведіть перемикач подачі кави в положення приготування кави, щоб почати її приготування.

Встановіть перемикач подачі кави в положення зупинки роботи, щоб перервати процес приготування кави.

Мал. 6

Вийміть тримач фільтру і спорожніть його.

Мал. 7

Після заварювання промийте тримач фільтру і піддон для збору крапель під проточною водою.

Від'єднайте пристрій від джерела живлення і помістіть його в сухе місце.

Примітка: кавоварка автоматично перейде в режим очікування через 9 хвилин бездіяльності.

5. ОЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням вимкніть пристрій від джерела живлення і дайте йому повністю охолонути.

Не використовуйте абразивні чистячі засоби або губки для миття посуду, так як вони можуть пошкодити поверхню пристрою.

Скористайтесь м'якою вологою тканиною для очищення зовнішньої частини пристрою. Не занурюйте основний корпус в воду або інші рідини.

Регулярно мийте резервуар для води, піддон для збору крапель і підскляник.

Промийте всі деталі водою і ретельно просушіть перед тим, як помістити на зберігання або знову використовувати пристрій.

Видалення накипу

Рекомендується очищувати прилад від накипу приблизно кожні 6 місяців, в залежності від частоти використання і змісту мінералів у вашій воді.

Для видалення накипу використовуйте комерційні засоби для видалення накипу, рекомендовані для кавоварок, або використовуйте воду і оцет наступним чином:

Наповніть резервуар для води чистим оцтом (5% розчин).

Увімкніть кавоварку, як при приготуванні кави, поки резервуар не спорожніє.

Після цього промийте резервуар для води і пропустіть ще 2 повних резервуара прісної води через заварювальний блок кавоварки, поки не зникне запах оцту.

Примітка: ця операція може бути небезпечною, якщо замість оцту або схвалених засобів для видалення накипу, рекомендованих для побутових кавоварок, використовуються інші речовини.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблеми

1. Пристрій не запускається.
2. Кава холодна.
3. Кава не подається або готується занадто повільно.

Можливі причини

1. Пристрій неправильно підключено до розетки.
2. Кавоварка приготувала каву перед попереднім нагріванням.
3. У резервуарі для води недостатньо води.

Рішення

УКРАЇНЬСЬКА

1. Переконайтеся, що шнур живлення надійно підключено.
2. Зачекайте, поки індикатор не загориться, показуючи, що пристрій попередньо підігрітий, перш ніж подавати каву.
3. Переконайтеся, що ви налили в резервуар правильну кількість води і, при необхідності, долийте холодну питну воду.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:

01595 Cumbia Capricciosa White

01596 Cumbia Capricciosa Black

Електроживлення: 220-240 V ~, 50/60 Hz

Напруга і частота: 1100 Вт

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

8. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВИРОБІВ



Європейська директива 2012/19 / eu про утилізацію електричного та електронного обладнання (weee) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати вплив на здоров'я людини і навколишнє середовище. Перекреслений символ «кошик для сміття»

на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід вилучити з приладу і утилізувати відповідним чином. Користувачі повинні зв'язатися зі своєю місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і/або їх батарей.

9. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.

- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.
- Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється. Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec.

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел .: 0 800 300 245

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием устройства.

Сохраните эту инструкцию для использования в будущем или для новых пользователей.

Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке устройства и что розетка заземлена.

Устройство необходимо устанавливать только на сухой, твердой, устойчивой, термостойкой поверхности.

Это устройство предназначено только для домашнего использования. Оно не подходит для коммерческого или промышленного использования.

Не погружайте шнур, вилку или любую несъемную часть устройства в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте воздействию воды электрические соединения устройства. Убедитесь, что ваши руки сухие, прежде чем брать в руки электровилку или включать устройство.

Не эксплуатируйте устройство если поврежден его шнур, вилка или корпус, а также в случае его некорректной работы в случае падения или любого другого повреждения.

Перед включением убедитесь что устройство выключено, перед тем, как подключать его к источнику питания.

Запрещено снимать держатель фильтра во время работы устройства.

Не накрывайте работающее устройство и не устанавливайте на него тяжелые предметы.

Не эксплуатируйте устройство при следующих обстоятельствах:

На газовой или электрической плите, или рядом с ней, в печах с подогревом или вблизи открытого огня.

На мягких поверхностях (таких как ковры) или там, где устройство может опрокинуться во время использования. На открытом воздухе или в местах с высоким уровнем влажности.

Не используйте аксессуары, которые не были предоставлены компанией Secotec, так как они могут вызвать травмы и повреждение устройства.

Температура доступных поверхностей устройства может быть высокой во время его использования и может вызвать ожоги. Не прикасайтесь к горячим поверхностям во время использования или сразу после.

Не используйте устройство без воды.

Не переносите и не двигайте устройство во время его работы.

Не позволяйте кабелю устройства свисать с края столов и столешниц и прикасаться к горячим поверхностям.

Дети не должны выполнять работы по очистке и техническому обслуживанию устройства.

Устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет, дети старше 8 лет, могут использовать устройство если они находятся под постоянным наблюдением взрослых.

Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также с недостатком опыта или знаний, если им за ними есть постоянное наблюдение или предоставлена инструкция относительно безопасного использования устройства, и пользователь понимает все риски использования.

Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с устройством. Необходимо пристальное наблюдение за детьми, когда дети пользуются устройством или, устройство работает рядом с ними.

Предупреждение: данное устройство прошло предварительный контроль качества перед передачей его в продажу, с целью обеспечения его правильной работы. После проверки качества устройство тщательно очищается, поэтому на его внутренних частях могут быть остатки капель воды или кофе.

2. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

Рис. 1

1. Основной корпус
2. Кнопка питания
3. Переключатель подачи кофе
4. Крышка резервуара для воды
5. Резервуар для воды
6. Поддон для сбора капель
7. Крышка поддона для сбора капель
8. База
9. Держатель фильтра
10. Мерная ложка с трамбовкой

3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Примечание: при первом использовании устройства может ощущаться запах изоляционных материалов и нагревательных элементов. Он исчезает через несколько минут после включения устройства.

Достаньте устройство из коробки и снимите все упаковочные материалы, наклейки или этикетки.

Убедитесь, что все компоненты включены в комплект поставки, а если нет, немедленно свяжитесь с официальным сервисным центром Cecotec.

Использование устройства в первый раз или после длительного периода времени Выньте резервуар для воды из кофеварки, хорошо промойте его холодной водой (максимум 600 мл) и снова вставьте в кофеварку, убедившись, что он установлен правильно.

Убедитесь, что держатель фильтра закрыт, а затем поставьте чашку на поддон для сбора капель.

Нажмите кнопку питания и подождите, пока световой индикатор не загорится.

Установите переключатель подачи кофе в положение приготовления кофе и пропустите чистую воду через кофеварку, пока устройство не станет чистым.

Когда кофеварка станет достаточно чистой, верните переключатель в исходное положение, чтобы прекратить подачу воды.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Рис. 2

Установите кофеварку на ровную и устойчивую поверхность.
Выньте резервуар для воды и наполните его максимум на 600 мл.

Рис. 3

Установите резервуар для воды на место.

Рис. 4

Поставьте чашку на поддон для сбора капель, выньте шнур питания и подключите его к источнику питания.

Рис. 5

Снимите держатель фильтра и засыпьте в него молотый кофе или введите одноразовую капсулу ESE.

Примечание: убедитесь, что молотый кофе правильно спрессован, чтобы получить наилучший вкус кофе.

Нажмите кнопку питания, световой индикатор будет мигать во время предварительного нагрева машины.

Когда световой индикатор будет гореть зеленым, переведите переключатель подачи кофе в положение кофе, чтобы начать приготовление кофе.

Установите переключатель подачи кофе в положение остановки работы, чтобы прервать процесс приготовления кофе.

Рис. 6

Выньте держатель фильтра и опорожните его.

Рис. 7

После заваривания промойте держатель фильтра и поддон для сбора капель под проточной водой.

Отключите устройство от источника питания и поместите его в сухое место.

Примечание: кофемашина автоматически перейдет в режим ожидания через 9 минут бездействия.

5. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой отключите устройство от источника питания и дайте ему полностью остыть.

Не используйте абразивные чистящие средства или губки для мытья посуды, так как они могут повредить поверхность продукта.

Используйте мягкую влажную ткань для очистки внешней части устройства.

Не погружайте основной корпус в воду или другие жидкости.

Регулярно мойте резервуар для воды, поддон для сбора капель и подстаканник.

Промойте все детали водой и тщательно просушите перед тем, как поместить на хранение или снова использовать устройство.

Удаление накипи

Рекомендуется очищать прибор от накипи примерно каждые 6 месяцев, в зависимости от частоты использования и содержания минералов в вашей воде.

Для удаления накипи используйте коммерческие средства для удаления накипи, рекомендованные для кофеварок, или используйте воду и уксус следующим образом: Наполните резервуар для воды чистым уксусом (5% раствор).

Включите кофеварку, как при приготовлении кофе, пока резервуар не опустеет.

После этого промойте резервуар для воды и пропустите еще 2 полных резервуара пресной воды через заварочный блок кофеварки, пока не исчезнет запах уксуса.

Примечание: эта операция может быть опасной, если вместо уксуса или одобренных средств для удаления накипи, рекомендованных для бытовых кофеварок, используются другие вещества.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблемы

1. Устройство не запускается.
2. Кофе холодный.
3. Кофе не подается или готовится слишком медленно.

Возможные причины

1. Устройство неправильно подключено к розетке.
2. Кофеварка приготовила кофе перед предварительным нагревом.
3. В баке недостаточно воды.

Решения

1. Убедитесь, что шнур питания правильно подключен.
2. Подождите, пока световой индикатор не загорится, показывая, что устройство предварительно нагрето, прежде чем подавать кофе.
3. Убедитесь, что вы налили в резервуар правильное количество воды и, при необходимости, долейте холодную питьевую воду.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:

01595 Cumbia Capricciosa White

01596 Cumbia Capricciosa Black

Электропитание: 220-240 V~, 50/60 Hz

Напряжение и частота 1100 Вт

Сделано в Китае | Разработано в Испании

8. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Европейская директива 2012/19 / EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными муниципальными отходами. Старые приборы должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать утилизацию и переработку содержащихся в них материалов, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

Перечеркнутый символ «мусорная корзина» на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать прибор. Если устройство имеет встроенную батарею или использует аккумуляторы, их следует извлечь из прибора и утилизировать соответствующим образом. Потребители должны связаться со своими местными властями или розничным продавцом для получения информации относительно правильной утилизации старых приборов и / или их батарей.

9. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На данный продукт предоставляется гарантия в течение 2 лет с даты покупки, при условии предоставления документа, подтверждающего покупку, нахождения продукта в отличном физическом состоянии и правильном пользовании, как описано в этом руководстве по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

- Продукт использовался в целях, отличных от предназначенных для него, использовался неправильно, подвергался падению, воздействию влаги, погружению в жидкие или коррозионные вещества, а также другим неисправностям, связанным с воздействием покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате износа его расходных или запасных частей из-за постоянного использования.
- Гарантийное обслуживание покрывает все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных деталей. В случае неправильного использования гарантия не распространяется. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, обращайтесь в Официальный сервисный центр Cecotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел.: 0 800 300 245

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

All safety instructions should be closely followed when using the appliance.

Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the outlet is grounded.

Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface. This appliance is intended for domestic use only. It is not suitable for commercial or industrial use.

Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

Do not use the appliance if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

Make sure the device is turned off before plugging it into the power supply.

Do not remove the filter holder during operation.

Do not cover the appliance while in use or place heavy objects on it.

Do not operate the device in rooms where the temperature is 0 °C or lower.

Do not use the appliance under the following circumstances:

On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.

On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.

Outdoors or in areas with high humidity levels.

Do not use any accessory that has not been provided or recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.

The temperature of accessible surfaces may be high while in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces while in use or immediately after. Use handles or knobs.

Do not operate the device without water.

Do not move or turn off the device while operating.

Do not let the power cord hang over the edge of table or countertop, or touch hot surfaces.

Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.

The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.

This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.

Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Warning: This product has undergone a quality control previous to its commercialization with the aim of ensuring its correct operating. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, there could be rests of water drops or coffee in its inner parts.

2. ARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Main body
2. Power button
3. Coffee brewing switch
4. Water tank cover
5. Water tank
6. Drip tray
7. Drip tray cover
8. Base
9. Filter holder
10. Measuring spoon with tamper

3. BEFORE USE

Note: The first time the machine is used there might be some smell caused by the insulating materials and the heating elements. This disappears after a few minutes.

Take the product out of the box and remove all packaging material, stickers or labels.

Make sure all the components are included, and if not, contact immediately the official Technical Support Service of Cecotec.

Using the device for the first time, or after a long period of time

Remove the water tank from the machine, wash it well with cold water (maximum 600 ml) and put it back in the machine making sure it is fitted in properly.

Make sure the filter holder is closed, and then place a cup on the drip tray.

Press the power button, and wait until the light indicator remains steady.

Take the coffee brewing switch to the coffee position and brew water until the coffee machine is clean.

Once it is sufficiently clean, take the switch back to the original position to stop brewing water.

4. OPERATION

Fig. 2

Place the machine on a flat and stable surface.

Take out the water tank and fill it up to 600 ml max.

Fig. 3

Place the water tank back in its position.

Fig. 4

Place a cup on the drip tray, take out the power cord and plug it into a power supply.

Fig. 5

Remove the filter holder and fill it with ground coffee or introduce the single-dose ESE pod.

Note: Make sure the ground coffee is properly pressed in order to obtain the best results.

Press the power button, the light indicator will blink as the machine preheats.

Once the light indicator remains steady green, take the coffee brewing switch to the coffee position to brew coffee.

Take the coffee brewing switch to the stop position in order to interrupt the brewing process.

Fig. 6

Take out the filter holder and empty it.

Fig. 7

After brewing, clean the filter holder and drip tray under running water.

Unplug the device from the power supply and place it in a dry environment.

Note: The coffee machine will automatically enter standby mode after 9 minutes of inactivity.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the device from the power supply and allow it to cool down completely before cleaning.

Do not use abrasive cleaners or scouring pads as they could cause damage to the product's surface.

Use a soft, dampened cloth to clean the outer part of the device.

Do not immerse the main body in water or other liquids.

Wash the water tank, drip tray and cup holder tray regularly.

Clean all parts with water and dry thoroughly before storing it or using the device again.

Descaling

It is advisable to descale the appliance every 6 months or so, depending on the frequency of use and the mineral content of your water.

Descalce using commercial descaling agents recommended for coffee makers, or use water and vinegar as follows:

Fill the water tank with straight vinegar (5 % solution).

Operate the appliance as if making coffee until the tank is empty.

After that, rinse the water tank and let another 2 tanks of fresh water flow through the brew

6. TROUBLESHOOTING

Problems

1. The device does not start up.
2. Coffee is cold.
3. Coffee is not being dispensed or it is being done too slowly.

Possible causes

1. The device is not properly plugged into the power socket.
2. The machine has brewed coffee before preheating.
3. There is not enough water in the tank.

Solutions

1. Make sure the cord is properly plugged in.
2. Wait until the light indicator turn steady on indicating the device is preheated before brewing coffee.
3. Make sure you have introduced the correct amount of water in the tank and, if necessary, add cold natural water.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:

01595 Cumbia Capricciosa White

01596 Cumbia Capricciosa Black

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling

of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

9. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

ENGLISH

- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Stellen Sie den Grill auf einer trocknen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.

Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen bzw. industriellen Gebrauch geeignet.

Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Berührung mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse sichtbare Schäden aufweisen, nicht korrekt funktionieren oder runter-gefallen sind.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und aus der Steckdose gezogen wurde.

Nehmen Sie beim Betrieb das Gerät am Griff.

Bedecken Sie nicht das Gerät und legen Sie keinen schweren Gegenstand, wenn es in Betrieb ist.

Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Temperatur 0 ° C oder weniger beträgt.

Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:

Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.

Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.

Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec mitgeliefert wurden, da sie Schäden verursachen könnten.

Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch. Benutzen Sie Handschuhe.

Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.

Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche hängen und in Kontakt mit heißen Oberfläche kommen.

Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kinder durchgeführt werden.

Das Gerät darf von Kindern von 0 bis 8 Jahren nicht benutzt werden. Es darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie unter ständiger Beaufsichtigung während der Nutzung stehen.

Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden bei der Benutzung durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder ihnen eine Einweisung im ordnungsgemäßen und sicheren Umgang gegeben wurde und sie die mit dem Gerät verbundenen Risiken verstanden haben und richtig einschätzen können.

Beaufsichtigen Sie kleine Kinder, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in

der Nähe von Kindern verwendet wird.

Hinweis: Dieses Produkt hat eine Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte Wasser in der Innenseite des Geräts verbleiben.

2. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Gehäuse
2. Einschalter
3. Schalter für Kaffeezubereitung
4. Deckel des Wassertanks
5. Wasserbehälter
6. Tropf-schale
7. Deckel der Abtropfschale
8. Standfuß
9. Filterelement
10. Messel" offen mit Tamper

3. VOR DEM GEBRAUCH

Warnung: Beim ersten Gebrauch der Maschine kann es aufgrund von thermischen Materialien und Widerständen zu leichten Gerüchen kommen. Dies dauert nur wenige Minuten.

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus und entnehmen Sie das Verpackungsmaterial. Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal oder nach einer langen Saison verwenden:

Nehmen Sie den Wassertank heraus, waschen Sie ihn gut mit frischem Wasser (maximal 600 ml) und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein. Stellen Sie sicher, dass es richtig sitzt. Stellen Sie sicher, dass der Filterhalter geschlossen ist, und stellen Sie dann ein Glas oder eine Tasse auf die Auffangschale.

DEUTSCH

Drücken Sie die Betriebstaste und warten Sie, bis die Kontrollleuchte dauerhaft leuchtet. Bringen Sie den Kaffeebrühschalter in die Kaffeestellung und bereiten Sie Wasser zu, bis die Kaffeemaschine sauber ist.

Sobald es ausreichend sauber ist, bringen Sie den Schalter in die ursprüngliche Position, um die Wasserabgabe zu stoppen.

4. BEDIENUNG

Abb. 2

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Oberfläche.
Entfernen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn auf max. 600 ml auf.

Abb. 3

Stellen Sie den Wassertank wieder auf.

Abb. 4

Stellen Sie ein Glas oder eine Tasse auf die Auffangschale, ziehen Sie das Netzkabel heraus und schließen Sie es an eine Steckdose an.

Abb. 5

Nehmen Sie den Filterhalter heraus und füllen Sie ihn mit gemahlenem Kaffee oder setzen Sie eine ESE-Einzeldosis-Kapsel ein.

Hinweis: Achten Sie darauf, den gemahlene Kaffee für optimale Ergebnisse zu pressen.

Drücken Sie die Ein / Aus-Taste. Die Kaffeemaschine wird vorgeheizt und die Kontrollleuchte blinkt.

Wenn die Kontrollleuchte konstant leuchtet, bringen Sie den Kaffeebrühschalter in die Kaffeestellung.

Bringen Sie den Kaffeebrühschalter in die Stop-Position, um den Brühvorgang zu unterbrechen.

Abb. 6

Entfernen Sie den Filterhalter und leeren Sie ihn.

Abb. 7

Reinigen Sie nach dem Zubereiten von Kaffee den Filterhalter und die Auffangschale unter reichlich Wasser.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät an einem trockenen Platz.

Hinweis: Die Kaffeemaschine wechselt nach 9 Minuten Inaktivität automatisch in den Standby-Modus.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen. Vermeiden Sie die Verwendung von oder Scheuerschwämmen, da diese die Oberfläche des Produkts schaden könnten.

Verwenden Sie ein feuchtes, weiches Tuch, um die Aussenseite der Kaffeemaschine zu reinigen. Tauchen Sie den Hauptteil des Gerätes ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

Reinigen Sie regelmäßig den Wassertank, die Tropfschale und die Warmhaltplatte

Reinigen Sie alle Teile mit Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab, bevor Sie es wiederverwenden oder lagern.

Entkalkung

Es wird empfohlen, das Gerät ca. alle 6 Monate zu entkalken. Je nach Verwendung und Gehalt an Mineralien im verwendeten Wasser.

Verwenden Sie für Kaffeemaschinen empfohlene Entkalkungsmittel oder verwenden Sie Wasser und Essig wie folgt:

Füllen Sie den Tank mit einer Essiglösung (5% ige Lösung).

Schalten Sie das Gerät ein, bis das Gefäß sauber ist.

Spülen Sie dann das Reservoir aus und lassen Sie zwei weitere Reservoir Wasser fließen, bis es nicht mehr nach Essig riecht.

Achtung: Dieser Vorgang kann für die Kaffeemaschine gefährlich sein, wenn er nicht mit für Kaffeemaschinen empfohlenen Essig- oder Entkalkungsmitteln durchgeführt wird.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten.
2. Der Kaffee ist kalt.
3. Das Gerät gibt keinen oder nur sehr schleppend Kaffee aus.

Mögliche Ursache

1. Das Gerät ist nicht richtig an die Stromversorgung angeschlossen.
2. Die Kaffeemaschine hat Kaffee ausgegeben, bevor dieser vorgewärmt wurde.
3. Nicht genügend Wasser im Wassertank.

Lösungen

1. Stellen Sie sicher, dass es richtig sitzt.
2. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte dauerhaft leuchtet und anzeigt, dass die Maschine

DEUTSCH

vorgewärmt wurde, bevor Sie Kaffee kochen.

3. Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Menge Wasser in den Tank eingefüllt haben, und fügen Sie gegebenenfalls mehr frisches Wasser hinzu.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell:

Capricciosa White

Capricciosa White

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Entworfen in Spanien

8. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum bzw. Lieferdatum, soweit der hierfür vorhandene und sorgfältig aufbewahrte Kaufbeleg rechtzeitig eingereicht wird, und das Produkt unter angemessener und sachgemäßer Behandlung, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde, sich in einem hierfür entsprechenden, optimalen Zustand befindet.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder

Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, dann können Sie sich mit der Auskunftstelle in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto.

Assicurarsi che la tensione di rete coincida con la tensione specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia dotata di conduttore di terra.

Collocare l'apparato su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non è appropriato per uso commerciale o industriale.

Non sommergere nè il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, nè esporre le componenti elettriche all'acqua. Verificare di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o accendere il prodotto.

non utilizzare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura presenta danni o se non funziona correttamente, ha patito una caduta o è stato danneggiato.

Verificare che il dispositivo sia spento prima di scollegarlo dalla presa della corrente.

Non estrarre il portafiltri durante il funzionamento.

Non coprire il dispositivo mentre è in funzionamento.

Non utilizzare il dispositivo in intorni in cui la temperatura sia di 0 °C o inferiore.

Non usare il prodotto nelle seguenti circostanze:

Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.

Su superfici morbide (come tappeti) o dove si possa capovolgere durante il suo uso.

In esterno o aree con alti livelli di umidità.

Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec, dato che potrebbe provocare danni.

La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere alta mentre si usa il prodotto e potrebbe causare bruciate.

Non toccare le superfici calde mentre è in funzionamento e immediatamente dopo. Utilizzare guanti.

Non mettere il prodotto in funzionamento senza acqua.

Non muovere il dispositivo mentre è in funzionamento.

Non lasciare che il cavo sporga sul bordo della superficie da lavoro o banco da cucina, nè che entri a contatto con superfici calde.

La pulizia e il manutenzione non devono essere effettuate da bambini.

L'apparato non deve essere usato da bambini da 0 a 8 anni. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età sotto la supervisione continua di un adulto.

Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.

Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

Avvertenza: questo prodotto ha superato un controllo di qualità precedente alla sua commercializzazione per garantire il suo corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una

pulizia esaustiva dell'articolo, per cui potrebbero rimanere resti d'acqua al suo interno.

2. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Corpo principale
2. Tasto di accensione
3. Interruttore di preparazione del caffè
4. Coperchio del serbatoio d'acqua
5. Serbatoio d'acqua
6. Vassoio anti-goccia
7. Coperchio del vassoio anti-gocciolamento
8. Base
9. Supporto del filtro
10. Cucchiaino dosatore con pressa

3. PRIMA DELL'USO

Avviso: al primo utilizzo della macchina, è possibile che compaia un leggero odore a causa dei materiali termici e delle resistenze. Durerà solo alcuni minuti.

Rimuovere il prodotto dalla scatola e ritirare tutto il materiale dall'imballaggio, gli adesivi, ecc. Verificare che tutte le componenti siano incluse, nel caso mancasse qualcuno o non fossero in buono stato, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Se si utilizza il dispositivo per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzo:

Rimuovere il serbatoio dell'acqua, lavarlo bene con acqua fresca (massimo 600 ml) e collocarlo nuovamente nella macchina. Verificare che sia collocato correttamente.

Assicurarsi che il portafiltri sia chiuso e in seguito collocare un bicchiere o una tazza sul vassoio anti-gocciolamento.

Premere il tasto di funzionamento e attendere che l'indicatore luminoso si illumini in modo fisso.

Portare l'interruttore di preparazione del caffè in posizione caffè e preparare acqua fino a che la caffettiera risulti pulita.

Una volta che sia sufficientemente pulita, portare l'interruttore alla posizione originale per interrompere l'erogazione d'acqua.

4. FUNZIONAMENTO

Fig. 2

Collocare la macchina su una superficie stabile e piana.

Rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo fino a massimo 600 ml.

Fig. 3

Collocare di nuovo il serbatoio al suo posto.

Fig. 4

Collocare un bicchiere o una tazza nel vassoio anti-gocciolamento, rimuovere il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa di corrente.

Fig. 5

Rimuovere il portafiltri e riempirlo di caffè macinato o introdurre una cialda monodose ESE.

Avviso: è fondamentale pressare bene il caffè al fine di ottenere buoni risultati.

Premere il tasto di accensione, la macchina del caffè comincerà a preriscaldarsi e l'indicatore luminoso di accensione e spegnimento lampeggerà.

Quando l'indicatore luminoso si illuminerà in modo fisso, portare l'interruttore di preparazione del caffè in posizione caffè.

Portare l'interruttore di preparazione del caffè in posizione stop per interrompere il processo di erogazione.

Fig. 6

Estrarre il portafiltri e svuotarlo.

Fig. 7

Dopo aver preparato il caffè, pulire il portafiltri e il vassoio anti-gocciolamento sotto abbondante acqua.

Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciarlo in un ambiente secco.

Avviso: la caffettiera entrerà automaticamente in modalità standby dopo 9 minuti di inattività.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il prodotto dalla presa della corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.

Non impiegare detergenti per la pulizia nè pagliette abrasive, queste potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.

Utilizzare un panno morbido ed inumidito per pulire la parte esterna della macchina del caffè.

ITALIANO

Non sommergere il corpo principale del prodotto in acqua nè in qualsiasi altro liquido.

Lavare regolarmente il serbatoio dell'acqua, il vassoio anti-gocciolamento e il vassoio per le tazze.

Lavare tutte le parti con acqua e asciugarle accuratamente prima di conservare o utilizzare di nuovo il prodotto.

Decalcificazione

Si consiglia di effettuare la decalcificazione ogni 6 mesi circa, a seconda dell'uso e del contenuto di minerali nell'acqua che viene utilizzata.

Utilizzare prodotti raccomandati per la decalcificazione di caffettiere o acqua e aceto come viene indicato di seguito:

Riempire il serbatoio con una soluzione di aceto (soluzione del 5%).

Mettere in funzione il dispositivo come per preparare caffè normalmente, fino a svuotare il serbatoio.

Poi risciacquare il dispositivo e lasciar fluire altri due serbatoi d'acqua fino a che scompaia l'odore di aceto.

Avviso: questo processo potrebbe essere pericoloso per la caffettiera se viene effettuato con prodotti che non siano aceto o appositi per la decalcificazione di caffettiere.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema

1. Il dispositivo non si accende.
2. Il caffè è freddo.
3. La macchina non eroga caffè o eroga molto lentamente.

Possibile causa

1. Il dispositivo non è stato ben collegato alla presa della corrente.
2. La caffettiera ha erogato caffè prima di essersi preriscaldata.
3. Non vi è sufficiente acqua nel serbatoio.

Soluzione

1. Verificare che il dispositivo sia collegato correttamente.
2. Prima di preparare il caffè, attendere che l'indicatore luminoso del vapore si illumini in modo fisso, indicando che il processo di preriscaldamento sia terminato.
3. Verificare che sia stata introdotta la quantità adeguata d'acqua nel serbatoio e, qualora necessario, aggiungere più acqua fresca.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Modello:

01595 Cumbia Capricciosa White

01596 Cumbia Capricciosa Black

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Appareti Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sul medio ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Se il prodotto in questione è dotato di una batteria o pila per la sua autonomia elettrica, quest'ultima dovrà essere rimossa prima di essere gettata ed essere trattata a parte come rifiuto di categoria differente.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

9. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili.

Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

ITALIANO

Qualora ci fosse un problema con il prodotto o avere una consulenza, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.

Certifique-se de que a voltagem de rede coincide com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha conexão terra.

Coloque o produto numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais.

Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mão completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.

Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentam danos ou se não funciona corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.

Certifique-se de que o dispositivo esteja desligado antes de desconectar da corrente elétrica.

Não retire o porta filtros durante o funcionamento.

Não cubra o dispositivo sem supervisão enquanto estiver a funcionar nem coloque objetos pesados sobre este.

Não utilize o dispositivo em espaços nos quais a temperatura seja 0 °C ou inferior.

Não use o produto sobre nenhuma destas circunstâncias:

Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes

ou perto de fogo.

Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.

Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.

Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado por Cecotec, já que poderá causar danos.

A temperatura das superfícies acessíveis podem ser altas enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras.

Não toque nas superfícies quentes enquanto estiver em funcionamento ou imediatamente depois. Utilize luvas.

Não ponha o produto em funcionamento sem água.

Não desloque nem desligue o dispositivo enquanto estiver a funcionar.

Não deixe que o cabo se aproxime de zonas afiadas ou da superfície onde está a máquina, nem que entre em contacto com superfícies quentes.

Limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.

O aparelho não deve ser usado por crianças de 0 a 8 anos. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiverem continuamente sob supervisão.

Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

Nota: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu coreto funcionamento.

Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

2. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Corpo principal
2. Botão de ligar
3. Interruptor de preparação de café
4. Tampa do depósito de água
5. Depósito de água
6. Bandeja para gotas
7. Tampa da bandeja de gotas
8. Base
9. Suporte do filtro
10. Colher medidora e prensa

3. ANTES DE USAR

Aviso: ao utilizar a máquina pela primeira vez, pode ocorrer um ligeiro odor como resultado dos materiais térmicos e das resistências. Isto vai durar apenas alguns minutos.

Tire o produto da caixa e retire todo o material de embalagem, autocolantes etc.

Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

Se utilizar o dispositivo pela primeira vez ou após um longo período de tempo:

Retire o depósito de água, lave bem com água fresca (máximo 600 ml) e volte a colocar na máquina. Certifique-se de que esteja encaixado na posição correta.

Certifique-se de que o porta filtros esteja fechado e depois coloque um copo ou uma chávena em cima da bandeja para gotas.

Pressione o botão de funcionamento e espere que o indicador luminoso se ilumine de forma fixa.

Leve o interruptor de preparação de café à posição de café e prepare água até que a cafetaria fique limpa.

Uma vez que esteja limpa, leve o interruptor à posição original para parar a saída de água.

4. FUNCIONAMENTO

Fig. 2

Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável.
Extraia o depósito de água e encha até máximo 600 ml.

Fig. 3

Volte a colocar o depósito na sua posição.

Fig. 4

Coloque um copo ou uma chávena em cima da bandeja para gotas, tire o cabo de alimentação e conecte à corrente elétrica.

Fig. 5

Retire o porta filtros e encha de café moído ou introduza uma pastilha E.S.E.

Aviso: certifique-se de prensar o café moído para conseguir resultados perfeitos,

Pressione o botão de ligar e desligar, a máquina de café começará a aquecer e o indicador luminoso piscará.

Quando a luz do indicador luminoso estiver fixa, leve o interruptor de preparação de café à posição de café.

Leve o interruptor de preparação de café à posição de stop para interromper o processo de preparação.

Fig. 6

Extraia o porta filtros e esvazie.

Fig. 7

Após fazer café, limpe o porta filtros e a bandeja para gotas debaixo de abundante água.

Desconecte o aparelho da corrente elétrica e deixe num ambiente seco.

Aviso: a máquina de café entrará em modo standby automaticamente depois de 9 minutos de inatividade.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça por completo antes de limpar.

Não use produtos de limpeza nem esponjas abrasivas, já que poderão danificar a superfície do produto.

Utilize um pano suave e humedecido para limpar a parte exterior da máquina de café.

Não submerja o corpo principal do produto em água nem em qualquer outro líquido.
Lave o depósito de água, a bandeja de gotas e a bandeja para chávenas de regularmente.
Limpe todas as partes com água e seque-as a fundo antes de guardar ou utilizar o dispositivo outra vez.

Descalcificação

É recomendável descalcificar este dispositivo cada 6 meses aprox., dependendo do uso e do conteúdo de minerais na água utilizada

Utilize produtos de descalcificação recomendados para máquinas de café ou utilize água e vinagre como se indica a seguir:

Encha o depósito de uma solução de vinagre (solução de 5%).

Ponha o dispositivo em funcionamento como para preparar café de forma normal, até esvaziar o depósito.

Depois, enxague o depósito e deixe fluir mais 2 tanques de água até que não cheire a vinagre.

Aviso: este processo pode ser perigoso para a máquina de café se for realizado com produtos que não sejam vinagre ou produtos de descalcificação recomendados para máquinas de café.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas

1. O dispositivo não liga.
2. O café está frio.
3. A máquina não dispensa café ou dispensa muito lentamente.

Possível causa

1. O dispositivo não está bem conectado à corrente elétrica.
2. A cafeteira já dispensou café antes de ter sido pré aquecida.
3. Não há suficiente água no depósito de água.

Soluções

1. Certifique-se de que o cabo esteja bem conectado.
2. Espere que a luz do indicador luminoso fique fixa, indicando que a máquina aqueceu, antes de preparar café.
3. Certifique-se de ter introduzido a quantidade adequada de água no tanque e, se necessário, adicione mais água fresca.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:

01595 Cumbia Capricciosa White

01596 Cumbia Capricciosa Black

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Desenhado em Espanha

8. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser eliminado e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

9. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
- Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding om te gebruiken in de toekomst of voor nieuwe gebruikers.

Volg de voorschriften bij gebruik van het product.

Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.

Plaats het apparaat op een droog, vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.

Dompel het snoer, de stekker of een ander deel van het product niet onder in water of een andere vloeistof en zorg dat de elektrische aansluitingen niet in contact komen met water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.

Gebruik het product niet indien het snoer, het stopcontact of het frame beschadigd is of niet goed werkt, of indien het product gevallen is.

Verzeker u ervan dat het het toestel uitgeschakeld is alvorens het op de netstroom aan te sluiten.

Verwijder de filterhouder niet tijdens het gebruik.

Bedek het toestel niet als het aan het werken is en plaats er geen zware voorwerpen op.

Gebruik het toestel niet in ruimtes waar de temperatuur lager dan 0° of minder is.

Gebruik het toestel niet in de volgende omstandigheden:

In of op gas- of elektrische vuren, hete ovens of in de buurt van een vuur.

Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen

tijdens het gebruik.

Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.

Gebruik geen enkel accessoire dat niet door Cecotec is geleverd of aanbevolen want dit kan schade veroorzaken.

De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan hoog zijn tijdens het gebruik van het product en kan brandwonden veroorzaken. Raak deze oppervlakken niet aan tijdens of kort na het gebruik. Gebruik handschoenen.

Schakel het toestel niet in zonder water.

Verplaats het toestel niet of schakel het niet uit als het aan het werken is.

Laat de kabel niet over randen van werkbladen of -banken uitsteken en zorg dat hij niet in contact komt met hete oppervlakken.

De schoonmaak en het onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen.

Het apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen tussen 0 en 8 jaar. Kinderen boven 8 jaar kunnen het apparaat gebruiken onder toezicht.

Dit product kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking, of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen.

Zorg dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen. Er is strikt toezicht nodig als het apparaat wordt gebruikt in een omgeving met kinderen.

Waarschuwing: om de correcte werking van dit product te garanderen is het aan kwaliteitscontrole onderworpen voor het in de verkoop ging. Na de controle werd het apparaat volledig schoon gemaakt, vandaar kunnen nog resten water aanwezig

zijn.

2. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Buitenste behuizing
2. Aan/uit-schakelaar
3. Koffiezetschakelaar
4. Deksel van het waterreservoir
5. Waterreservoir
6. Lekbak
7. Deksel van de lekbak
8. Voetstuk
9. Filterhouder
10. Maatlepel met stamper

3. ALVORENS TE GEBRUIKEN

Waarschuwing: de eerste keer dat u de machine gebruikt kan er een lichte geur ontstaan vanwege de thermische materialen en de weerstand. Dit zal slechts enkele minuten duren.

Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Controleer of alle onderdelen meegeleverd zijn. Indien er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn contacteer onmiddellijk de Technische Dienst van Cecotec.

Als het het toestel voor de eerste keer of na een lange tijd van inactiviteit gebruikt:

Verwijder het waterreservoir en was het grondig met warm water (maximum 600 ml) en plaats het terug in het toestel. Verzeker u ervan dat het goed aangesloten is.

Verzeker u ervan dat de filterhouder dicht is en plaats een mok of tas op de lekbak.

Druk op de aan/uit-schakelaar en wacht tot de indicatielamp stopt met knipperen.

Zet de koffiezetschakelaar op de stand voor koffie en laat water doorlopen tot het apparaat proper is.

Eens het toestel voldoende proper is, zet de schakelaar terug om het doorlopen van water te stoppen.

4. WERKING

Fig. 2

Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.

Verwijder het waterreservoir en vul het maximum tot 600 ml.

Fig. 3

Plaats het waterreservoir terug.

Fig. 4

Zet een tas of mok op de lekbak en steek de stekker in het stopcontact.

Fig. 5

Verwijder de filterhouder en vul hem met gemalen koffie of plaats een ESE-capsule.

Waarschuwing: stamp gemalen koffie aan voor optimale resultaten.

Druk op de aan/uit-knop, het apparaat begint op te warmen en de indicatielamp gaat knipperen.

Wanneer de indicatielamp stopt met knipperen, zet de koffiezetschakelaar op de koffiestand.

Schakel de koffiezetschakelaar uit om het koffiezetten te stoppen.

Fig. 6

Verwijder de filterhouder en leeg hem.

Fig. 7

Na het koffiezetten, reinig de filterhouder en de lekbak met voldoende water.

Ontkoppel het apparaat van de netstroom en bewaar het op een droge plaats.

Waarschuwing: het apparaat gaat in standby na 9 minuten inactiviteit.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Ontkoppel het apparaat van de netstroom en laat het afkoelen voor u het reinigt.

Gebruik geen schoonmaakmiddel of spons omdat die het oppervlak van het product kunnen schenden.

Gebruik een zachte, vochtige doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen.

Dompel de behuizing niet onder in water of eender welke andere vloeistof.

Was het waterreservoir, de lekbak en de bak voor tassen regelmatig af.

Reinig alle onderdelen met water en droog ze grondig vooraleer het apparaat opnieuw te gebruiken.

Ontkalken

Het is aanbevolen om het apparaat om de 6 maanden te ontkalken, afhankelijk van het gebruik en de hardheid van het gebruikte water.

Gebruik ontkalkers die geschikt zijn voor koffiezetapparaten of gebruik water en azijn als volgt:

NEDERLANDS

Vul het reservoir met een oplossing van azijn en water (oplossing van 5%).

Schakel het apparaat in zoals u koffie zou zetten en laat het reservoir leeg lopen.

Spoel het reservoir af en laat nog 2 reservoirs doorlopen tot er geen azijngeur meer is.

Waarschuwing: dit proces kan schadelijk zijn voor het toestel als het uitgevoerd wordt met andere stoffen dan azijn of voor koffiezetapparaten geschikte ontkalkers.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem

1. Het toestel schakelt niet in.
2. De koffie is koud.
3. Er komt geen of heel traag koffie uit het apparaat.

Mogelijke oorzaken

1. Het apparaat is niet correct aangesloten op de stroomvoorziening.
2. Er komt koffie uit het apparaat zonder dat het voorverwarmd is.
3. Er zit onvoldoende water in het reservoir.

Oplossing

1. Verzeker u ervan dat het netsnoer correct is aangesloten.
2. Wacht tot de indicatielamp stopt met knipperen vooraleer u koffie zet.
3. Kijk of er voldoende water in het reservoir zit en vul het zonnodig bij.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

MODEL:

01595 Cumbia Capricciosa White

01596 Cumbia Capricciosa Black

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Geproduceerd in China / Ontworpen in Spanje.

8. RECYCLAGE VAN HUISHOUDTOESTELLEN



De Europese richtlijn 2012/19 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bepaalt dat deze apparatuur gescheiden van het regulier afval verwerkt moet worden. Elektrische toestellen worden gescheiden verwerkt voor doeleinden van recycling en hergebruik om hun

impact op mens en milieu te beperken.

Het symbool van de doorstreepte container herinnert u aan uw verplichting om dit product op de wettelijk verplichte wijze af te voeren. Indien het product batterijen of een accu bevat moeten deze eerst verwijderd worden vooraleer het product af te voeren.

Voor meer informatie over de meest geschikte wijze om elektrische huishoudtoestellen en hun bijhorende batterijen af te voeren contacteert u de plaatselijke overheid.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product heeft 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop, uitsluitend op basis van de originele factuur, en enkel als het product in goede staat is en gebruikt is conform de gebruiksaanwijzingen.

De garantie vervalt:

Als het product niet gebruikt is waarvoor het bedoeld is, foutief behandeld is, geslagen is, blootgesteld is aan vochtigheid, ondergedompeld is in water of een bijtende vloeistof of enig ander defect te wijten aan foutief gebruik door de consument.

Als het product gedemonteerd, aangepast of hersteld is door een persoon die niet bevoegd is volgens de Technische Ondersteuningsservice van Cecotec.

Als het incident werd veroorzaakt door normale slijtage van de onderdelen door gebruik.

De garantie dekt elke fabricagefout gedurende 2 jaar op basis van de geldende wetgeving, behalve verbruiksartikelen. In geval van misbruik door de gebruiker is de garantieservice niet verantwoordelijk voor de reparatie.

Als u op enig moment een probleem met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Ondersteuningsservice van Cecotec, op het nummer +34 96 321 07 28.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZŃSTWA

Przeczytać uważnie następujące instrukcje przed użyciem produktu. Zachować tę instrukcję dla wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

Upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.

Położyć sprzęt na stabilnej, suchej, płaskiej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.

Ten produkt został stworzony użytku w domu Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.

Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie zostawiaj przewodów elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub użyciem produktu upewnij się że masz ręce kompletnie suche.

Nie używać produktu jeśli kabel lub wtyczka lub struktura urządzenia jest uszkodzona lub jeśli nie działa poprawnie lub jeśli zostało uszkodzone.

Upewnić się że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem go do kontaktu.

Nie wyjmuj uczwy filtra po podłączeniu urządzenia do kontaktu.

Nie przykrywaj urządzenia w trakcie jego pracy ani nie stawiaj na nim żadnych przedmiotów.

Używaj robota w otoczeniu, którego temperatura mieści się w zakresie 0-40°C.

Nie używaj urządzenia w następujących okolicznościach:

Na kuchenkach gazowych, elektrycznych ani piecach oraz

wewnątrz nich.

Na miękkich powierzchniach (np. na dywanach), gdzie mogłoby się przewrócić podczas pracy.

na zewnątrz lub w miejscach o wysokiej wilgotności powietrza.

Nie używaj żadnego akcesorium, które nie zostało dostarczone ci przez Cecotec, gdyż może spowodować szkody.

Aparat w czasie pracy może nagrzewać się do wysokich temperatur i powodować oparzenia. Z tego powodu nie dotykaj jego gorących elementów, kiedy jest uruchomiony oraz zaraz po jego wyłączeniu. Używaj rękawic lub innej ochrony na dłonie.

Nie korzystaj z urządzenia, kiedy zbiornik na wodę jest pusty.

Nie ruszaj urządzeniem ani nie wyłączaj go, kiedy pracuje.

Kabel nie może zwisać z krawędzi blatu. Należy także chronić go przed kontaktem z gorącymi powierzchniami.

Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być przeprowadzane przez dzieci.

Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci w wieku od 0 do 8 lat.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, jeśli znajdują się one pod stałą opieką.

Z urządzenia mogą korzystać osoby z niepełnosprawnością ruchową lub umysłową, oraz osoby bez doświadczenia z podobnym sprzętem w obecności osoby odpowiedzialnej i świadomej zagrożeń wynikających z nieprawidłowego użycia urządzenia lub jeśli uprzednio zostały dokładnie poinstruowane w zakresie obsługi maszyny.

Zwróć uwagę, czy dzieci nie używają urządzenia do zabawy.

Zachowaj szczególną czujność, gdy z urządzenia korzystają dzieci lub gdy jest używane w ich pobliżu.

Uwaga: ten produkt został poddany kontroli jakości przed w prowadzeniem go na rynek w celu zagwarantowania jego

prawidłowego funkcjonowania. Po zakończeniu kontroli urządzenie było dokładnie oczyszczone, dlatego istnieje prawdopodobieństwo, że w jego strukturach znajdują się pozostałości wody.

2. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Korpus urządzenia
2. Przycisk zasilania
3. Przycisk kawy
4. Pokrywa zbiornika na wodę
5. Zbiornik na wodę
6. Tacka ociekowa
7. Kratka ociekowa
8. Podstawa
9. Kolba
10. Łyzka dozująca z tamperem

3. PRZED URUCHOMIENIEM

Ostrzeżenie: przy pierwszym użyciu urządzenia może pojawić się lekki zapach materiałów termicznych i odporności. Potrwa to tylko parę minut.

Wymij produkt z opakowania i rozpakuj. Usuń wszystkie naklejki, folie itd.

Upewnij się, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy oraz zweryfikuj ich stan. Jeśli zauważysz jakąś nieprawidłowość, niezwłocznie skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Jeśli masz zamiar użyć produktu po raz pierwszy lub po długim czasie nie używania go

Wymij zbiornik na wodę, wytlucz go dobrze świeżą wodą (maksymalnie 600 ml) poczym wtóż go na nowo do urządzenia Sprawdź, czy na pewno jest dobrze zainstalowany.

Upewnij się że zbiornik na wodę jest zamknięt i następnie umieść kubek lub szklanę na tacce ociekowej.

Naciśnij przycisk zasilania i poczekaj aż kontrolka się zaświeci w sposób ciągły

Ustaw przetłacznik parzenia kawy w pozycji kawy i przygotuj wodę, aż ekspres do kawy będzie czysty.

Kiedy będzie odpowiednio czysta przesuń przetłacznik na pozycję wyjścia aby przestała dolewać się woda.

4. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Rys. 2

Ustaw produkt na stabilnej i płaskiej powierzchni.
Wyjmij zbiornik wody z urządzenia i napełnij go 600 ml wody.

Rys. 3

Zainstaluj zbiornik z powrotem na swojej pozycji.

Rys. 4

Umieść szklanekę lub kubek na tacy ociekowej, wyjmij przewód zasilający i podłącz go do gniazdka elektrycznego.

Rys. 5

Wyjmij uchwyt filtra i napełnij go mieloną kawą lub wtóż kapsułkę kawy.
Uwaga: należy docisnąć mieloną kawę, aby uzyskać optymalne wyniki.
Naciśnij włącznik, aby ekspres zaczął się nagrzewać. Kontrolka przycisku będzie mrugać.
Gdy lampka kontrolna zaświeci się, ustaw przetątnik parzenia kawy na ikonę kawy.
Ustaw przetątnik parzenia kawy w pozycji zatrzymania, aby przerwać proces parzenia.

Rys. 6

wyjąć uchwyt filtra i opróżnić go.

Rys. 7

Po zaparzeniu kawy wyczyść uchwyt filtra i tackę ociekową pod dużą ilością wody.
Wytącz urządzenie z gniazdka.

Robot automatycznie przejdzie w tryb czuwania po 5 min nieaktywności.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wypnij urządzenie z prądu i poczekaj, aż całkowicie się schłodzi, zanim przystąpisz do jego mycia.

Nie używaj twardych gąbek ani ściernych produktów do czyszczenia powierzchni ekspresu, gdyż mogą ją uszkodzić.

Użyj delikatnej, wilgotnej ściereczki do umycia zewnętrznej obudowy ekspresu.

Nie zanurzaj głównego korpusu urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.

Regularnie myj zbiornik na wodę, tackę ociekową i tackę na filiżanki.

Umyj wszystkie części wodą i dokładnie je osusz, zanim ponownie użyjesz ekspresu lub go schowasz.

POLSKI

Odkamienianie

Zaleca się odkamienianie urządzenia co około 6 miesięcy, w zależności od zużycia i zawartości minerałów w stosowanej wodzie.

Używaj produktów do usuwania kamienia zalecanych do ekspresów do kawy lub wody i octu w następujący sposób:

Napełnij zbiornik na wodę mieszanką wody z octem w proporcji 1:1.

Uruchom urządzenie, jakby normalnie przygotowywało kawę, aż do opróżnienia zbiornika.

Następnie optucz zbiornik i przepłucz minimalnie do 2 razy wodą aby nie pachniał octem.

Ostrzeżenie: ten proces może być niebezpieczny dla urządzenia, jeśli jest przeprowadzany z produktami innymi niż ocet lub produktami odwapniającymi zalecanymi dla ekspresów do kawy.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem

1. Urządzenie zatrzymuje się lub nie chce się włączyć.
2. Kawa jest wodnista.
3. Urządzenie nie dozuje kawy lub dozuje ją bardzo powoli

Prawdopodobna przyczyna

1. Urządzenie nie odpowiednio podłączone do prądu.
2. Urządzenie dozowało kawę przed podgrzaniem wody
3. W zbiorniku jest za mało wody.

Rozwiązanie

1. Upewnij się że kabel zasilania jest odpowiednio podłączony
2. Poczekaj, aż kontrolka zaświeci się, wskazując, że woda została podgrzana, przed zaparzeniem kawy.
3. Upewnij się, że wprowadzisz odpowiednią ilość wody do zbiornika i, jeśli to konieczne, dodaj więcej świeżej wody.

7. DANE TECHNICZNE

Model:

Capricciosa White

Cumbia Capricciosa Black

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Made in China | Zaprojektowany w Hiszpanii.

8. RECYKLING SPRZĘTU



Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zakazuje wyrzucania ww. sprzętu razem z innymi odpadami. Omawiane sprzęty muszą być składowane osobno dla zoptymalizowania odzyskiwania surowców i recyklingu materiałów. W ten sposób negatywny wpływ elektroodpadów na zdrowie ludzkie i środowisko zostaje znacznie zredukowany.

Symbol przekreślonego kotowego kontenera na odpady informuje o obowiązku zadbania o oddanie zużytego sprzętu do specjalnego punktu zbiórki ZSEE. Jeśli urządzenie jest zasilane baterią lub akumulatorem, należy je wyjąć przed oddaniem sprzętu do punktu zbiórki ZSEE i oddać do osobnego punktu zbiórki dla tej kategorii.

Jeśli potrzebujesz informacji na temat recyklingu i punktów zbiórki sprzętu w twojej miejscowości, skontaktuj się z urzędem twojej gminy.

9. GWARANCJA I POMOC TECHNICZNA

Produkt jest objęty 2 letnią gwarancją od daty zakupu. Z gwarancji można korzystać po okazaniu dowodu zakupu. Produkt nie podlega gwarancji jeśli był używany niezgodnie z instrukcją lub jest fizycznie uszkodzony.

Produkt NIE podlega gwarancji, kiedy:

- Był używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem, wystawiony na działanie wody lub wilgoci, mechanicznie uszkodzony przez użytkownika, wystawiony na działanie substancji żrących czy nosi jakiegokolwiek inne znamiona uszkodzeń wynikających z winy użytkownika.
- Urządzenie było naprawiane lub modyfikowane przez osoby nieautoryzowane przez firmę Cecotec.
- Odnosi się do przypadków, spowodowanych normalnym użytkowaniem się elementów w trakcie ich użytkowania.

Gwarancja obejmuje wszystkie wady fabryczne produktu przez 2 lata od daty zakupu, nie włączając w to części podlegających zużyciu. Urządzenie nie było używane przez użytkownika w odpowiedni sposób.

W przypadku wykrycia ewentualnego defektu urządzenia lub w razie potrzeby konsultacji skontaktuj się z Serwisem Obsługi Technicznej Cecotec pod numerem +34 96 321 07 28.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.

Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.

Umístěte přístroj vždy na povrchy suché, stabilní, rovné a odolné proti teplu.

Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Není vhodný pro komerční nebo průmyslové účely.

Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo zapnete přístroj.

Přístroj nepoužívejte, pokud kabel, zásuvka nebo samotný přístroj je poškozený, nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.

Před zapojením do sítě elektrické energie se ujistěte, že je produkt vypnutý.

Během fungování neodstraňujte držák na filtry.

Během fungování přístroj nepřikrývejte, ani na něj nepokládejte těžké předměty.

Nepoužívejte přístroj v místnostech, kde teplota spadne pod nulu.

Nepoužívejte přístroj za následujících podmínek:

V nebo nad elektrickými nebo plynovými troubami, horkými troubami anebo v blízkosti ohně.

Na měkkém povrchu (např. koberec) nebo na povrchu, který by mohl zapříčinit převrnutí přístroje.

Venku nebo v místech s vysokou vlhkostí.

Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo poskytnuto nebo doporučeno výrobcem, protože by mohlo způsobit škodu. Teplota přístupných povrchů při používání by mohla dosáhnout vysokých teplot a způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během používání a bezprostředně po něm. Používejte rukavice.

Nepoužívejte přístroj bez vody.

Během fungování přístrojem nepohybujte ani ho nevypínejte.

Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky a aby se dotýkal horkých povrchů.

Čištění a údržbu by neměly dělat děti.

Přístroj by neměl být používán dětmi do 8mi let. Tento přístroj může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.

Tento produkt může být používán osobami s mentálním, fyzickým nebo senzorickým omezením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost nebo znalost, pokud jsou pod dohledem nebo jim bylo vysvětleno bezpečné fungování přístroje a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání plynou.

Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí.

Upozornění: tento přístroj prošel kontrolou kvality před uvedením do prodeje, aby bylo zkontrolováno jeho správné fungování. Po vyzkoušení byl důkladně vyčištěn, proto je možné, že uvnitř zůstaly zbytky vody.

2. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Základní tělo
2. Tlačítko zapnutí
3. Tlačítko přípravy kávy
4. Kryt nádoby na vodu
5. Nádobu na vodu
6. Odkapávací podložka
7. Kryt odkapávací podložky
8. Základna
9. Držák na filtry
10. Odměrka s lisem

3. PŘED POUŽITÍM

Pozor: Při prvním použití je možné, že přístroj bude produkovat lehký zápach. Je to způsobeno zahřátím použitých materiálů. Po několika minutách tento problém ustane.

Vyjměte přístroj z krabice a odstraňte všechny obaly, nálepky atd.

Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Technický servis Cecotec.

Pokud budete přístroj používat poprvé nebo po dlouhé době:

Vyjměte nádobu na vodu, vyčistěte ji proudem vlažné vody (maximálně 600 ml) a vložte ji znovu do přístroje. Ujistěte se, že je vložena správně.

Zkontrolujte, že držák na filtry je uzavřen a poté postavte sklenici nebo hrnek na odkapávací podložku.

Stiskněte tlačítko zapnutí a počkejte, dokud se světelná kontrolka nerozsvítí nepřerušovaně.

Stiskněte tlačítko přípravy kávy do pozice příprava a připravujte vodu, dokud nebude kávovar čistý.

Jakmile je kávovar dostatečně vyčištěný, vraťte tlačítko do původní pozice a zastavte vytékající vodu.

4. FUNGOVÁNÍ

Obr. 2

Postavte přístroj na bezpečný, pevný a stabilní povrch.

Vyjměte nádobu na vodu a naplňte ji vodou - max 600 ml.

Obr. 3

Vraťte nádobu na své místo.

Obr. 4

Na odkapávací podložku postavte novou sklenici nebo šálek, vytáhněte přívodový kabel a zapojte ho do sítě elektrické energie.

Obr. 5

Vyjměte držák na filtry a naplňte ho mletou kávou nebo použijte jednorázovou kapsli ESE.

Upozornění: stlačte mletou kávu, abyste dosáhli nejlepšího výsledku.

Stiskněte tlačítko zapnutí, kávovar se začne nahřívat a světelný indikátor začne blikat.

Jakmile se světelný indikátor nepřerušovaně rozsvítí, nastavte tlačítko do pozice přípravy kávy.

Vraťte tlačítko do předchozí pozice, abyste přípravu kávy zastavili.

Obr. 6

Vyjměte filtr a vyčistěte ho.

Obr. 7

Po dokončení přípravy kávy vyčistěte filtr a odkapávací podložku velkým množstvím vody.

Odpojte přístroj do elektrického přívodu a nechejte ho na suchém místě.

Upozornění: kávovar vstoupí automaticky do módu standby po 9ti minutách bez aktivity.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vypněte přístroj, odpojte ho z elektrické sítě a nechejte ho úplně vychladnout než ho začnete čistit.

Nepoužívejte čisticí prostředky anebo abrazivní houbičky, aby nedošlo k poškození povrchu produktu.

Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části kávovaru.

Vyvarujte se ponoření hlavního těla přístroje do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.

Pravidelně čistěte nádobu na vodu, odkapávací podložku a podložku na šálky.

Čistěte všechny části vodou a před použitím nebo vrácením do přístroje je důkladně vysušte.

Odvápnění

Doporučuje se odvápnovat přístroj asi každých 6 měsíců používání. Tento interval závisí na intenzitě používání a tvrdosti používané vody.

Používejte produkty k odvápnění doporučené pro kávovary nebo používejte vodu s octem podle následujícího návodu:

ČEŠTINA

Naplňte nádobu roztokem vody s octem (5%).

Zapněte přístroj jako byste připravovali kávu a počkejte, dokud se zásobník nevyprázdí.

Poté vypláchněte nádobu vodou a použijte minimálně dva plné zásobníky vody pro vypláchnutí přístroje. Pokračujte až do doby, kdy z přístroje není cítit ocet.

Upozornění: tento postup se může stát pro kávovar nebezpečným, pokud použijete přípravky, které nejsou ocet nebo doporučené přípravky na čištění kávovarů.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problémy

1. Přístroj se nezapne.
2. Káva je studená.
3. Kávovar nepřipravuje kávu, nebo je příprava velmi pomalá.

Možné příčiny

1. Přístroj není správně připojen do sítě elektrické energie.
2. Kávovar připravil kávu před tím, než se nahřál.
3. V nádržce na vodu není dostatek vody.

Řešení

1. Ujistěte se, že kabel je správně zapojen do sítě elektrické energie.
2. Počkejte, než se světelný indikátor rozsvítí neporušovaně. Je to znamení, že přístroj je nahřátý a připravený k přípravě kávy.
3. Zkontrolujte, že v přístroji je dostatečné množství vody a pokud je to nutné, vodu doplňte.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL:

01595 Cumbia Capricciosa White

01596 Cumbia Capricciosa Black

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně. Pokud má daný produkt baterii nebo energetický zásobník, který umožňuje elektrickou autonomii, musí se před likvidací vyjmout a musí se s ní nakládat odděleně, jako s odpadem odlišné kategorie.

Pro obdržení detailních informací o nevhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

- Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připsatelnou spotřebiteli.
- Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.
- Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud se stane, že na výrobku najdete závadu nebo budete mít dotaz, spojte se s oficiálním zákaznickým servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, València (Spain)
YV01191224